

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 93



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 58

20 ta' Marzu 2015

Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 93/01 Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.7535 — IFMGIF/OHL Group/Connex) ⁽¹⁾ 1

Il-Bank Ċentrali Ewropew

2015/C 93/02 Kodiċi ta' Kondotta għall-Membri tal-Bord Superviżorju tal-Bank Ċentrali Ewropew 2

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 93/03 Rata tal-kambju tal-euro 8

2015/C 93/04 Wiċċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni 9

MT

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE

2015/C 93/05	Wiċċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro mahsuba għaċ-ċirkolazzjoni	10
2015/C 93/06	Wiċċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro mahsuba għaċ-ċirkolazzjoni	11

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2015/C 93/07	Lista ta' Stati Membri u l-awtoritajiet kompetenti tagħhom fir-rigward tal-Artikoli 15 (2), 17 (8) u 21 (3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008	12
2015/C 93/08	Notifika skont l-Artikolu 114, il-paragrafu 4, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea — Awtorizzazzjoni għaż-żamma tal-miżuri nazzjonali li huma iktar stretti minn dispożizzjonijiet ta' miżura ta' armonizzazzjoni tal-UE ⁽¹⁾	18

V Awżi

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 93/09	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.7537 — ARDIAN France / F2i SGR / F2i Aeroporti) ⁽¹⁾	20
2015/C 93/10	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.7519 — Repsol/Talisman Energy) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	21

ATTI OHRAJN

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 93/11	Avviż dwar talba skont l-Artikolu 35 tad-Direttiva 2014/25/UE — Talba magħmula minn Entità Kontraenti	22
--------------	---	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI
U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.7535 — IFMGIF/OHL Group/Connex)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2015/C 93/01)

Fit-13 ta' Marzu 2015, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-koncentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kw-lunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32015M7535. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

IL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

Kodiċi ta' Kondotta għall-Membri tal-Bord Superviżorju tal-Bank Ċentrali Ewropew

(2015/C 93/02)

IL-BORD SUPERVIŻORJU TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni BCE/2004/2 tad-19 ta' Frar 2004 li tadotta r-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13e(1) tagħha,

Billi:

- (1) L-Artikolu 19(1) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 ⁽²⁾ jehtieg li l-Membri tal-Bord Superviżorju tal-Bank Ċentrali Ewropew (iktar 'il quddiem il-"Membri tal-Bord Superviżorju") jaġixxu b'mod indipendenti u oġġettiv fl-interess tal-Unjoni kollha kemm hi u biex la jfittxu u lanqas jiehdu struzzjonijiet minn istituzzjonijiet u korpi tal-Unjoni, minn ebda gvern ta' Stat Membru jew minn ebda korp pubbliku jew privat iehor.
- (2) L-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013 jistabbilixxi l-prinċipju ta' separazzjoni bejn il-kompiti speċifiċi tal-Bank Ċentrali Ewropew (BCE) dwar politika li tirrigwarda superviżjoni prudenzjali u l-kompiti tiegħu dwar il-politika monetarja kif ukoll kompiti oħrajn, sabiex jiġu evitati kunflitti ta' interess, u jiżgura li dawn il-funzjonijiet jiġu eżerċitati skont l-oġġettivi applikabbli.
- (3) L-Artikolu 31(3) tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013 jehtieg li l-BCE għandu jistabbilixxi u jzomm proċeduri komprensivi u formali inklużi proċeduri etiċi u perijodi proporzjonati biex jivvaluta minn qabel u jipprevjeni kunflitti ta' interess possibbli li jirriżultaw mill-impjeg sussegwenti fi żmien sentejn tal-Membri tal-Bord Superviżorju u biex jipprovi għal żvelar adatt bla hsara għar-regoli applikabbli dwar il-protezzjoni tad-dejta. Dawn il-proċeduri għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' regoli nazzjonali iktar stretti. Fir-rigward ta' Membri tal-Bord Superviżorju li huma rappreżentanti ta' awtoritajiet kompetenti nazzjonali, daww il-proċeduri għandhom jiġu stabbiliti u jiġu implimentati f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali. Barra minn hekk, dawn il-proċeduri huma mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tat-termini u l-kundizzjonijiet tal-impjeg tal-BCE tal-President, tal-Viċi President u l-erba' rappreżentanti tal-BCE fil-Bord Superviżorju, li jinkludu wkoll dispożizzjonijiet dwar il-perijodi ta' restrizzjonijiet ta' wara l-impjeg ("cooling-off periods").
- (4) L-Artikolu 13e(2) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew jehtieg li kull membru tal-Bord Superviżorju jiżgura li kull persuna li takkumpanja, is-sostituti u r-rappreżentanti tal-bank ċentrali nazzjonali tagħhom, jekk l-awtorità kompetenti nazzjonali ma tkunx bank ċentrali, jiffirmaw dikjarazzjoni ta' konformità mal-Kodiċi tal-Kondotta qabel kwalunkwe parteċipazzjoni fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju,

ADOTTA DAN IL-KODIĊI TA' KONDOTTA:

Artikolu 1

Kamp ta' applikazzjoni

1.1. Dan il-Kodiċi tal-Kondotta għandu japplika għall-Membri tal-Bord Superviżorju fil-qadi ta' dmirijiethom bhala Membri tal-Bord Superviżorju u bhala membri tal-Kumitat tat-Tmexxija tal-Bord Superviżorju. Għandu japplika wkoll għal persuni akkumpanjanti, sostituti u rappreżentanti ta' banek ċentrali nazzjonali, fejn l-awtorità kompetenti nazzjonali ma tkunx il-bank ċentrali nazzjonali (iktar 'il quddiem "parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju"), fil-qadi ta' dmirijiethom fir-rigward tal-Bord Superviżorju u l-Kumitat tat-Tmexxija tal-Bord Superviżorju, f'każijiet fejn dan ikun previst esplicitament.

1.2. Il-Kodiċi tal-Kondotta għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' regoli nazzjonali iktar stretti, kif ukoll tat-termini u l-kundizzjonijiet tal-impjeg tal-BCE, inklużi regoli dwar tranżazzjonijiet finanzjarji privati, applikabbli għal daww li jidhlu fl-ambitu tal-Kodiċi tal-Kondotta fil-kapaċità tagħhom ta' rappreżentanti tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali jew rappreżentanti tal-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Il-membri parteċipanti jew membri tal-BCE.

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 5, p. 46.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 tal-15 ta' Ottubru 2013 li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-superviżjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠU L 287, 29.10.2013, p. 63).

Artikolu 2

Prinċipji bażiċi

2.1. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom josservaw l-ogħla standards ta' kondotta etika. Fil-qadi ta' dmirijiet, huma mistennija li jaġixxu b'onestà, indipendenza, imparzialità, diskrezzjoni u ma jagħtux kas interessi personali. Għandhom ikunu konsapevoli tal-importanza tad-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom, għandhom iqisu n-natura pubblika tal-funzjonijiet tagħhom u għandhom iġibu ruħhom b'mod li jżomm u jipromwovi l-fiduċja pubblika fil-BĊE.

2.2. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jaqdu dmirijiet b'konformità stretta mat-Trattat tal-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (iktar 'il quddiem l-"Istatut tas-SEBC"), ir-Regolament (UE) Nru 1024/2013, ir-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew u r-Regoli ta' Proċedura tal-Bord Superviżorju tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾.

2.3. Meta jagħmlu stqarrijiet pubbliċi fuq kwistjonijiet dwar il-Mekkaniżmu Superviżorju Uniku, il-Membri tal-Bord Superviżorju għandhom jiehdu debitament inkunsiderazzjoni l-irwol tagħhom fi u d-dmirijiet tagħhom lejn il-Bord Superviżorju u, b'mod partikolari, għandhom jagħmluha ċara jekk ikunux qed jikkellmu bħala rappreżentanti tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, f'kapacià personali jew bħala Membri tal-Bord Superviżorju.

2.4. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jaqdu dmirijiet, u jikkunsidraw lilhom innifishom f'dehriet pubbliċi, bħala rappreżentanti tal-Bord Superviżorju, bħala korp kollettiv intern tal-BĊE. Fi hdan il-Bord Superviżorju, għandhom jikkoordinaw messaġġi li jingħataw permezz ta' diskorsi pubbliċi, bil-fomm u/jew miktubin, u kwalunkwe forma oħra ta' komunikazzjoni pubblika. Huma għandhom jikkoordinaw ukoll fi hdan il-Bord Superviżorju kull dehra waqt is-seduti ta' u rapporti lill-Parlament Ewropew u lill-Grupp tal-Euro skont l-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013 kif ukoll kull skambju ta' fehmiet ma' parlamenti nazzjonali skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013.

Artikolu 3

Separazzjoni mill-funzjoni tal-politika monetarja

3.1. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jirrispettaw is-separazzjoni tal-kompiti speċifiċi tal-BĊE dwar politika li tirrigwarda s-supervizjoni prudenzjali mill-kompiti tagħha dwar il-politika monetarja, kif ukoll kompiti oħrajn, u għandhom jikkonformaw mar-regoli interni tal-BĊE dwar is-separazzjoni tas-supervizjoni prudenzjali mill-politika monetarja li għandha tiġi adottata bis-saħħa tal-Artikolu 25(3) tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013.

3.2. Fit-tweqqif tal-kompiti tagħhom, il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom iqisu l-għanijiet stabbiliti mir-Regolament (UE) Nru 1024/2013 u ma għandhomx jindahlu f'kompiti oħrajn tal-BĊE.

Artikolu 4

Indipendenza

4.1. Skont l-Artikolu 19(1) tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013, il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju, meta jwettqu l-kompiti li jingħatawlihom, għandhom jaġixxu b'mod indipendenti u oġġettiv fl-interess tal-Unjoni kollha kemm hi, irrispettivament mill-interess nazzjonali jew personali, u ma għandhomx ifittxu jew jiehdu struzzjonijiet mill-istituzzjonijiet jew korpi tal-Unjoni, minn ebda gvern ta' Stat Membru jew minn ebda korp pubbliku jew privat ieħor.

4.2. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom, b'mod partikolari, iwettqu l-kompiti li ngħatawlihom hielsa minn influwenza politika indebita u minn indhil kummerċjali li jaffettwalhom l-indipendenza personali tagħhom.

4.3. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jastjenu minn attivitajiet professjonali u għandhom jirriżenjaw minn kull pożizzjoni li tista' ttelfilhom l-indipendenza tagħhom jew tipprezentalthom l-possibbiltà ta' użu ta' informazzjoni pprivileġġjata.

⁽¹⁾ ĠU L 182, 21.6.2014, p. 56.

*Artikolu 5***Regoli fuq tranżazzjonijiet finanzjarji privati**

5.1. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju m'għandhomx jużaw informazzjoni kunfidenzjali, li għandhom aċċess għaliha, sabiex jagħmlu tranżazzjonijiet finanzjarji privati, kemm direttament kif ukoll indirettament permezz ta' terzi, b'riskju tagħhom stess u għalihom stess jew b'riskju u għal terza parti.

5.2. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jorganizzaw jew jaderixxu ma' proċeduri adegwati għall-ġestjoni tal-assi personali tagħhom li jkunu assi li jaqbuż l-htiġijiet għall-użu ordinarju personali jew tal-familja, b'mod li jkunu żgurati l-indipendenza tal-membri tal-Bord Superviżorju, in-nuqqas ta' kunflitti ta' interess u impediment għall-użu ta' informazzjoni pprivileġġjata mill-membri.

5.3. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jikkonformaw mar-regoli dwar tranżazzjonijiet finanzjarji privati adottati mill-BĊE għall-membri tal-persunal tal-BĊE. Fir-rigward ta' Membri tal-Bord Superviżorju li huma rappreżentanti ta' awtoritajiet kompetenti nazzjonali, il-konformità ma' u l-monitoraġġ ta' dawn ir-regoli fuq tranżazzjonijiet finanzjarji privati huma bla ħsara għal kwalunkwe regola proċedurali nazzjonali applikabbli.

*Artikolu 6***Dikjarazzjoni dwar il-ġid**

Fin-nuqqas ta' rekwiżit li jipprovdu dikjarazzjoni dwar il-ġid skont ir-regoli nazzjonali applikabbli, il-Membri tal-Bord Superviżorju għandhom jissottomettu lill-President tal-BĊE, jew wara l-ewwel tliet xhur tal-mandat tagħhom jew inkella matul il-perijodu ta' tliet xhur wara d-dhul fis-seħħ ta' dan il-Kodiċi tal-Kondotta, stqarrija bil-miktub fejn jiddikjaraw il-patrimonju tagħhom, kull involviment dirett jew indirett fi kwalunkwe kumpannija, u l-organizzazzjoni prospettiva għall-immaniġġjar tal-assi tagħhom matul il-mandat tagħhom bhala membru tal-Bord Superviżorju. Dawn id-dikjarazzjonijiet bil-miktub, inklużi dikjarazzjonijiet dwar il-ġid skont ir-regoli nazzjonali applikabbli, għandhom jiġu aġġornati fuq bażi annwali.

*Artikolu 7***Opinjoni tal-Kumitat tal-Etika tal-BĊE**

7.1. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jitolbu l-opinjoni tal-Kumitat tal-Etika tal-BĊE f'każ ta' dubju dwar l-applikazzjoni Prattika tar-regoli stabbiliti f'dan il-Kodiċi tal-Kondotta.

7.2. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju, kif ukoll il-BĊE u l-awtorità kompetenti nazzjonali jew il-bank ċentrali nazzjonali li tagħhom il-membri rikjedenti tal-Bord Superviżorju jew parteċipant iehor fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju huwa rappreżentant, għandhom ikunu informati bil-prinċipji u r-raġuni tal-opinjoni ta' mahruġin mill-Kumitat tal-Etika tal-BĊE minghajr ma jiġi identifikat ebda membru individwali tal-Bord Superviżorju jew parteċipant iehor.

*Artikolu 8***Perijodi ta' restrizzjonijiet ta' wara l-impjieg**

8.1. Il-Membri tal-Bord Superviżorju għandhom jinfurmaw lill-President tal-BĊE bl-intenzjoni tagħhom li jwettqu xi attività ta' xogħol, kemm jekk bi qligħ jew le, fil-perijodu ta' sentejn mid-data li ma jibqgħux fil-kariga. Huma jistgħu jwettqu attività ta' xogħol biss fi:

- (a) istituzzjoni ta' kreditu li hija sorveljata direttament mill-BĊE wara l-iskadenza ta' perijodu ta' sena mid-data meta jieqfu jkunu Membri tal-Bord Superviżorju;
- (b) istituzzjoni ta' kreditu li mhix sorveljata direttament mill-BĊE, imma fejn jeżisti kunflitt ta' interess jew jista' jinftiehem li jeżisti wiehed, wara l-iskadenza ta' perijodu ta' sena mid-data meta jieqfu jkunu Membri tal-Bord Superviżorju.
- (c) istituzzjoni li ma tkunx istituzzjoni ta' kreditu, hliet meta jeżisti kunflitt ta' interess jew jista' jinftiehem li jeżisti wiehed, f'liema każ l-attività rilevanti tista' tibda biss wara li jgħaddi perijodu ta' sitt xhur mid-data meta jieqfu jkunu Membri tal-Bord Superviżorju.

8.2. Parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jinfurmaw lill-President tal-BĊE bl-intenzjoni tagħhom li jwettqu kwalunkwe attività ta' xogħol, kemm jekk bi qligħ kif ukoll jekk le, fi żmien perijodu ta' sena mid-data li ma jibqgħux jaġixxu f'dik il-kapaċità. Huma jistgħu jwettqu attività ta' xogħol biss fi:

- (a) istituzzjoni ta' kreditu li hija sorveljata direttament mill-BĊE wara l-iskadenza ta' perijodu ta' sitt xhur mid-data tal-waqfien tal-partecipazzjoni tagħhom fil-Bord Superviżorju;

- (b) istituzzjoni ta' kreditu li mhix sorveljata direttament mill-BĊE, imma fejn jeżisti kunflitt ta' interess jew jista' jinftehem li jeżisti wiehed, wara l-iskadenza ta' perijodu ta' sitt xhur mid-data tal-waqfien tal-partecipazzjoni tagħhom fil-Bord Superviżorju;
- (c) istituzzjoni li ma tkunx istituzzjoni ta' kreditu, hlief meta jeżisti kunflitt ta' interess jew jista' jinftehem li jeżisti wiehed, fliema każ l-attività rilevanti tista' tibda biss wara li jghaddi perijodu ta' tliet xhur mid-data tal-waqfien tal-partecipazzjoni tagħhom fil-Bord Superviżorju.

8.3. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u partecipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jitolbu lill-Kumitat tal-Etika tal-BĊE biex jagħti opinjoni fuq perijodi ta' restrizzjonijiet ta' wara l-impjeg li japplikaw għalihom skont dan l-Artikolu. Il-Kumitat tal-Etika tal-BĊE jista' jirrakkomanda fl-opinjoni tiegħu l-eżenzjoni jew it-tnaqqis tal-perijodi ta' restrizzjoni ta' wara l-impjeg stabbiliti f'dan l-Artikolu f'ċirkustanzi fejn tista' tiġi eskluża l-possibbiltà ta' kunflitti ta' interess li jirriżultaw minn attivitajiet ta' xogħol sussegwenti.

8.4. Fir-rigward tal-Artikoli 8.1(a) u 8.2(a) il-Kumitat tal-Etika tal-BĊE jista' jirrakkomanda wkoll fl-opinjoni tiegħu li jiġu estiżi l-perijodi ta' restrizzjonijiet ta' wara l-impjeg sa massimu ta' sentejn għall-Membri tal-Bord Superviżorju u ta' sena għal partecipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju f'ċirkustanzi xierqa fejn il-possibbiltà ta' kunflitti ta' interess tirriżulta minn attivitajiet ta' xogħol sussegwenti ma tistax tiġi eskluża għall-perijodi itwal.

8.5. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u partecipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jithallsu kumpens xieraq fir-rigward tal-perijodi ta' restrizzjonijiet ta' wara l-impjeg mill-istituzzjonijiet li jimjegawhom rispettivi tagħhom. Dan il-kumpens għandu jithallas irrispettivament minn jekk jirċevux offerta biex iwettqu attività ta' xogħol. Għaldaqstant, il-Membri tal-Bord Superviżorju u partecipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju jistgħu jitolbu opinjoni mill-Kumitat tal-Etika tal-BĊE dwar il-livell xieraq ta' kumpens għall-perijodi ta' restrizzjoni ta' wara l-impjeg.

8.6. Opinjonijiet mahruġin mill-Kumitat tal-Etika tal-BĊE skont il-Paragrafi 3, 4 u 5 għandhom jiġu indirizzati lill-Bord Superviżorju għall-kunsiderazzjoni tiegħu. Il-Bord Superviżorju mbagħad għandu jagħmel rakkomandazzjoni lill-awtorità kompetenti nazzjonali rispettiva jew lil bank centrali nazzjonali rispettiv li għandu jinforma lill-Bord Superviżorju dwar kwalunkwe impediment għall-implimentazzjoni ta' din ir-rakkomandazzjoni.

Artikolu 9

Kunflitti ta' interess

9.1. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u partecipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jevitaw kull sitwazzjoni li tista' tagħti lok għal jew tista' tinftehem bhala li tagħti lok għal kunflitt ta' interess. Ikun hemm kunflitt ta' interess meta l-Membri tal-Bord Superviżorju u partecipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju jkollhom interessi privati jew personali li jstgħu jinfluwenzaw it-tweġiq imparzjali u oġġettiv tal-kompiti tagħhom inkluż kull benefiċċju jew vantaġġ potenzjali għalihom innifishom, il-membri tal-familja tagħhom jew l-imsieħba rikonoxxuti tagħhom.

9.2. Kull sitwazzjoni li tista' tikkawża jew tista' tinftehem li tikkawża kunflitt ta' interess għandha tiġi żvelata bil-miktub minn Membri tal-Bord Superviżorju u partecipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju lill-Bord Superviżorju u dawn il-membri m'għandhom jippartecipaw fl-ebda deliberazzjoni jew vot fir-rigward ta' dik is-sitwazzjoni.

Artikolu 10

Rigali jew benefiċċji oħra

10.1. "Rigal" ifisser kull benefiċċju jew vantaġġ, kemm jekk finanzjarju kif ukoll *in natura*, li huwa marbut mad-dmirijiet li għandhom il-Membri tal-Bord Superviżorju jew partecipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju imma ma jkunx il-kumpens miftiehem għas-servizzi mogħtija, kemm jekk mogħti minn jew offrut lill-Membri tal-Bord Superviżorju jew partecipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju, jew lil kwalunkwe membru tal-familja tagħhom jew lill-imsieħba rikonoxxuti tagħhom.

10.2. L-aċċettazzjoni ta' rigal m'għandhiex, fi kwalunkwe każ, tagħmel hsara lil jew tinfluwenza l-oġġettività u l-libertà ta' azzjoni tal-membri tal-Bord Superviżorju u m'għandhiex tohloq obbligu jew aspettattiva mhux xierqa min-naħa tad-destinatarju jew il-fornitur. Għandhom jiġu rrifjutati rigali li għandhom konnessjoni ma' entitajiet sorveljati ta' valur li jaqbeż EUR 50 u rigali tas-settur pubbliku ta' valur li jaqbeż dak li huwa skont id-drawwa u li jitqies li huwa xieraq. Jekk sitwazzjoni partikolari ma tippermettix li tali rigali jiġu rrifjutati, ir-rigal għandu jingħadda lill-BĊE, lill-awtorità kompetenti nazzjonali jew lill-bank centrali nazzjonali li l-membri tal-Bord Superviżorju jew partecipanti iehor fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju huwa rappreżentant tagħhom, hlief jekk kull ammont li jaqbeż EUR 50 jithallas lil-BĊE, lill-awtorità nazzjonali kompetenti jew lill-bank centrali nazzjonali. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u partecipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju m'għandhomx jaċċettaw rigali ta' spiss mill-istess sors.

Artikolu 11

Aċċettazzjoni ta' stedinet u hlasijiet relatati

11.1. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju, wara li jqisu l-obbligi tagħhom li jirrispettaw l-prinċipju ta' indipendenza u jevitaw l-kunflitti ta' interess, jistgħu jaċċettaw stedinet għal konferenzi, riċevimenti jew avvenimenti kulturali u divertiment konness, inkluża l-ospitalità xierqa, jekk il-parteeċipazzjoni tagħhom fl-avveniment tkun kompatibbli mal-qadi ta' dmirijiethom jew tkun fl-interess tal-BĊE. Għandhom josservaw prudenza partikolari fir-rigward ta' stedinet individwali.

11.2. Kull stedina u hlas li ma jkunux skont dawn ir-regoli għandhom jiġu rrifjutati mill-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju u għandhom jinfirmaw lill-kontropartijiet tagħhom dwar ir-regoli applikabbli.

Artikolu 12

Attivitajiet mwettqa f'kapacità personali

12.1. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jiżguraw li l-attivitajiet li jwettqu f'kapacità personali, jekk ikun hemm, kemm jekk jithallsu għalihom kif ukoll jekk le, ma jkollhomx impatt negattiv fuq l-obbligi tagħhom u ma jagħmlux ħsara lir-reputazzjoni tal-BĊE.

12.2. Pereżempju, attivitajiet ta' tagħlim u attivitajiet akkademiċi, kif ukoll attivitajiet oħrajn, jistgħu jitwettqu minn Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju, iżda dawn l-attivitajiet m'għandhomx ikunu relatati mal-entitajiet issorveljati. Huma jistgħu jaċċettaw remunerazzjoni u r-rimbors tal-ispejjeż għal dawn l-attivitajiet meta jsiru f'kapacità personali u mingħajr l-involvement tal-BĊE, iżda dik ir-remunerazzjoni u l-ispejjeż għandhom ikunu proporzjonati max-xogħol imwettaq u jibqgħu flim投资 skont id-drawwa.

12.3. Fuq bażi annwali, il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jinnotifikaw lill-Kumitat tal-Etika bil-miktub dwar kwalunkwe attività fejn ikunu pparteċipaw f'kapacità personali u dwar kwalunkwe remunerazzjoni li tirriżulta mill-mandati esterni tagħhom, kemm pubbliċi kif ukoll privati, li jkunu saru matul il-perijodi tal-kariga tagħhom.

12.4. F'kontribuzzjonijiet xjentifiċi jew akkademiċi, Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jagħmluha ċara li daww il-kontribuzzjonijiet isiru f'kapacità personali u ma jirrapprezentawx il-fehmiet tal-BĊE.

Artikolu 13

Impjeg bi qligħ jew dmirijiet oħrajn tal-konjuġi jew tas-sieheb rikonoxxut

Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jirrapportaw minnufih lill-Kumitat tal-Etika kull impjeg bi qligħ jew attivitajiet remunerati oħrajn tal-konjuġi tagħhom jew tas-sieheb rikonoxxut li jistgħu jikkawżaw jew jistgħu jinftiehem li jikkawżaw kunflitt ta' interess, anki fil-każ ta' dubju.

Artikolu 14

Segretezza professjonali

14.1. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jieħdu inkunsiderazzjoni r-rekwiżiti tas-segretezza professjonali fl-Artikolu 37 tal-Istatut tas-SEBC, l-Artikolu 27(1) tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013 u l-Artikolu 23a tar-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew, li bis-saħħa tagħhom il-membri huma meħtieġa li ma jizvelawx informazzjoni konfidenzjali, kemm f'diskorsi jew fi stqarrijiet pubbliċi kif ukoll lill-midja, fir-rigward ta' deċiżjonijiet superviżorji li jkunu għadhom ma ġewx ippubblikati uffiċjalment.

14.2. Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa kollha biex jiġi żgurat li l-obbligi tas-segretezza professjonali fl-Artikolu 37 tal-Istatut tas-SEBC jiġu rrispettati minn persuni li jkollhom aċċess għall-informazzjoni tal-membri.

*Artikolu 15***Informazzjoni fuq dispożizzjonijiet legali nazzjonali konfliġġenti**

Il-Membri tal-Bord Superviżorju u parteċipanti oħrajn fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju għandhom jinfurmaw lill-Kumitat tal-Etika tal-BĊE dwar kull ostakolu għall-konformità sħiħa ma' dan il-Kodiċi tal-Kondotta, inkluż kull ostakolu li jġi minn dispożizzjonijiet legali nazzjonali konfliġġenti.

*Artikolu 16***Dhul fis-seħh**

Dan il-Kodiċi tal-Kondotta għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara l-adozzjoni tiegħu.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-12 ta' Novembru 2014.

Il-President tal-Bord Superviżorju

Danièle NOUY

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

Id-19 ta' Marzu 2015

(2015/C 93/03)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,0677	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3578
JPY	Yen Ġappuniż	129,12	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,2842
DKK	Krona Daniża	7,4508	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,4453
GBP	Lira Sterlina	0,71830	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,4809
SEK	Krona Żvediza	9,2797	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 197,86
CHF	Frank Żvizzeru	1,0595	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	13,0815
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	6,6140
NOK	Krona Norveġiża	8,6355	HRK	Kuna Kroata	7,6500
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	13 932,02
CZK	Krona Ċeka	27,425	MYR	Ringgit Malażjan	3,9555
HUF	Forint Ungeriz	303,22	PHP	Peso Filippin	47,979
PLN	Zloty Pollakk	4,1288	RUB	Rouble Russu	64,1691
RON	Leu Rumun	4,4170	THB	Baht Tajlandiż	34,997
TRY	Lira Turka	2,7776	BRL	Real Braziljan	3,4740
AUD	Dollaru Awstraljan	1,3966	MXN	Peso Messikan	16,3091
			INR	Rupi Indjan	66,8199

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Wieċ nazżjonali ġdid ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni

(2015/C 93/04)



Wieċ nazżjonali tal-munita kommemorattiva ġdida taż-2 euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni u mahruġa mir-Repubblika Taljana

Il-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandhom status ta' valuta legali fiż-żona kollha tal-euro. Sabiex tinforma lill-pubbliku u l-partijiet kollha kkonċernati li jużaw il-muniti, il-Kummissjoni tippubblika deskrizzjoni tad-disinji tal-muniti l-ġodda kollha⁽¹⁾. Skont il-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-10 ta' Frar 2009⁽²⁾, l-Istati Membri taż-żona tal-euro u l-pajjiżi li kkonkludew ftehim monetarju mal-Unjoni Ewropea li jstipula l-hruġ ta' muniti tal-euro huma awtorizzati li johroġu muniti kommemorattivi tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni kemm-il darba jintlaħqu ċerti kundizzjonijiet, b'mod partikolari li jintużaw muniti taż-2 euro biss. Dawn il-muniti għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi bhall-muniti l-oħra taż-2 euro, iżda l-wieċ nazżjonali tagħhom ikun fih disinn kommemorattiv li jkun simboliku hafna f'termini nazżjonali jew Ewropej.

Il-pajjiż li qed johroġ il-munita: Ir-Repubblika Taljana

Is-suġġett tal-kommemorazzjoni: is-750 anniversarju mit-twelid ta' Dante Alighieri 1265-2015

Deskrizzjoni tad-disinn: Id-disinn juri lil Dante bi ktieb miftuh f'idu x-xellugija u l-muntanja tal-Purgatorju fl-isfond; dettall mill-illustrazzjoni tal-Kummiedja Divina mpittra minn Domenico di Michelino (1417-1491) fil-koppla ta' S. Maria del Fiore f'Firenza; fin-nofs, il-monogramma tar-Repubblika Taljana, "RI"; fuq il-lemin, l-iskriżzjoni "R", għaz-Zekka ta' Ruma; fil-qiegħ, l-iskriżzjoni "SP", l-inizjali ta' Silvia Petrassi u d-dati "1265 2015", jiġifieri s-sena tal-anniversarju u tal-hruġ tal-munita rispettivament; f'forma ta' arkata, l-iskriżzjoni "DANTE ALIGHIERI".

Iċ-ċirku ta' barra tal-munita juri t-12-il stilla tal-bandiera Ewropea.

L-għadd ta' muniti li għandhom jinħarġu: 3,5 miljun

Data tal-hruġ: Lulju 2015

⁽¹⁾ Ara ĠU C 373, 28.12.2001, p. 1 għall-uċuh nazżjonali tal-muniti kollha li nħarġu fl-2002.

⁽²⁾ Ara l-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji tal-10 ta' Frar 2009 u r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Diċembru 2008 dwar linji gwida komuni għall-uċuh nazżjonali u l-hruġ ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni (ĠU L 9, 14.1.2009, p. 52).

Wiċċ nazżjonali ġdid ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni

(2015/C 93/05)

*Il-wiċċ nazżjonali tal-munita l-ġdida kommemorattiva taż-2 euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni u maħruġa mill-Portugall*

Il-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandhom status ta' valuta legali fiż-żona kollha tal-euro. Sabiex tinforma lill-pubbliku u l-partijiet kollha kkonċernati li jużaw il-muniti, il-Kummissjoni tippubblika deskrizzjoni tad-disinji tal-muniti l-ġodda kollha⁽¹⁾. Skont il-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-10 ta' Frar 2009⁽²⁾, l-Istati Membri taż-żona tal-euro u l-pajjiżi li kkonkludew ftehim monetarju mal-Unjoni Ewropea li jstipula l-hruġ ta' muniti tal-euro huma awtorizzati li jorġu muniti kommemorattivi tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni kemm-il darba jintlahqu ċerti kundizzjonijiet, b'mod partikolari li jintużaw muniti taż-2 euro biss. Dawn il-muniti għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi bħall-muniti l-oħra taż-2 euro, iżda l-wiċċ nazżjonali tagħhom ikun fih disinn kommemorattiv li jkun simboliku hafna f'termini nazżjonali jew Ewropej.

Il-pajjiż li qed jorġo il-munita: Il-Portugall

Is-suġġett tal-kommemorazzjoni: Il-150 Anniversarju tas-Salib l-Aħmar Portugiż

Deskrizzjoni tad-disinn: Id-disinn juri kompożizzjoni bbażata fuq is-salib, is-simbolu tant magħruf tal-organizzazzjoni, replikat bosta drabi biex jirrapreżenta l-espansjoni tal-azzjoni umanitarja kemm fil-Portugall u kif ukoll f'pajjiżi oħra. Fl-isfond, kontorn ta' id jissimbolizza l-modi differenti li bihom l-organizzazzjoni tgħin lin-nies; fil-biċċa l-kbira ta' natura medika, imma wkoll u fost oħrajn billi: tikkoopera, tibni u tappoġġja. Fuq in-naħa tax-xellug, f'forma ta' nofs ċirku, l-iskriżzjoni "CRUZ VERMELHA PORTUGUESA". Fuq, l-arma u l-isem tal-pajjiż li qed jorġo il-munita "PORTUGAL", u fil-qiegħ, is-snin "1865" u "2015".

Id-ċirku ta' barra tal-munita juri t-12-il stilla tal-bandiera Ewropea.

L-għadd ta' muniti li għandhom jinħarġu: 520 000

Data tal-hruġ: April 2015

⁽¹⁾ Ara ĠU C 373, 28.12.2001, p. 1 għall-uċuh nazżjonali tal-muniti kollha li nħarġu fl-2002.

⁽²⁾ Ara l-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji tal-10 ta' Frar 2009 u r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Diċembru 2008 dwar linji gwida komuni għall-uċuh nazżjonali u l-hruġ ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni (ĠU L 9, 14.1.2009, p. 52).

Wiċċ nazżjonali ġdid ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni

(2015/C 93/06)



Il-wiċċ nazżjonali tal-munita l-ġdida commemorattiva taż-2 euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni u maħruġa mill-Portugall

Il-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandhom status ta' valuta legali fiż-żona kollha tal-euro. Sabiex tinforma lill-pubbliku u l-partijiet kollha kkonċernati li jużaw il-muniti, il-Kummissjoni tippubblika deskrizzjoni tad-disinji tal-muniti l-ġodda kollha⁽¹⁾. Skont il-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-10 ta' Frar 2009⁽²⁾, l-Istati Membri taż-żona tal-euro u l-pajjiżi li kkonkludew ftehim monetarju mal-Unjoni Ewropea li jstipula l-ħruġ ta' muniti tal-euro huma awtorizzati li jgħorġu muniti commemorattivi tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni kemm-il darba jintlahqu ċerti kundizzjonijiet, b'mod partikolari li jintużaw muniti taż-2 euro biss. Dawn il-muniti għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi bhall-muniti l-oħra taż-2 euro, iżda l-wiċċ nazżjonali tagħhom ikun fih disinn commemorattiv li jkun simboliku hafna f'termini nazżjonali jew Ewropej.

Il-pajjiż li qed jgħorġ il-munita: Il-Portugall

Is-sugġett tal-kommemorazzjoni: Il-500 sena mill-ewwel kuntatti mat-Timor, illum il-ġurnata pajjiż indipendenti fejn jiġi mitkellem il-Portugiż (Timor Leste)

Deskrizzjoni tad-disinn: Id-disinn juri vapur tas-Seklu XVI, li jirrappreżenta l-wasla tal-baħħara Portugiżi fil-gżira, u saqaf ta' dar lokali tal-qasbija, bl-iskulturi tal-injam tipiċi, memorji permanenti ta' miti u legġendi. Dak li jidher fuq il-munita jirrappreżenta l-istorja tal-ewwel abitanti, li waslu bid-dgħajjes minn partijiet oħrajn tal-kontinent Asjatiku, u l-importanza taż-żwiemel biex wiehed jivvjaġġa madwar il-muntanji għoljin li jgħattu l-biċċa l-kbira tal-gżira. Fin-naħa ta' fuq, fuq il-lemin, is-sena "1515" u l-isem tal-pajjiż li qed jgħorġ il-munita "PORTUGAL". Fil-qiegħ fuq ix-xellug, l-iskriżzjoni "Timor" u s-sena "2015". Fil-qiegħ, il-firma tal-artist Fernando Fonseca.

Iċ-ċirku ta' barra tal-munita juri t-12-il stilla tal-bandiera Ewropea.

L-għadd ta' muniti li għandhom jinħarġu: 520 000

Data tal-ħruġ: Lulju 2015

⁽¹⁾ Ara ĠU C 373, 28.12.2001, p. 1 għall-uċuħ nazżjonali tal-muniti kollha li nħarġu fl-2002.

⁽²⁾ Ara l-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji tal-10 ta' Frar 2009 u r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Diċembru 2008 dwar linji gwida komuni għall-uċuħ nazżjonali u l-ħruġ ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni (ĠU L 9, 14.1.2009, p. 52).

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Lista ta' Stati Membri u l-awtoritajiet kompetenti tagħhom fir-rigward tal-Artikoli 15 (2), 17 (8) u 21 (3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008

(2015/C 93/07)

Il-pubblikazzjoni ta' din il-lista hija skont l-Artikolu 22(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 li jstabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat⁽¹⁾. L-awtoritajiet kompetenti ġew notifikati skont l-Artikoli li ġejjin ta' dan ir-Regolament:

(a) Artikolu 15(1): L-esportazzjoni ta' qabdiet li jkunu saru minn bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru għandhom ikunu soġġetti għall-validazzjoni taċ-ċertifikat tal-qabda mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera, kif stabbilit fl-Artikolu 12(4), jekk meħtieġ fil-qafas ta' koperazzjoni stabbilit fl-Artikolu 20(4).

Artikolu 15(2): L-Istati Membri tal-bandiera għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-awtoritajiet kompetenti tagħhom għall-validazzjoni taċ-ċertifikati tal-qabda msemmijin fil-paragrafu 1.

(b) Artikolu 17(8): L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-awtoritajiet kompetenti tagħhom għall-iċċekkjar u l-verifika taċ-ċertifikati skont l-Artikolu 16 u l-paragrafi (1) sa (6) ta' dan l-Artikolu.

(c) Artikolu 21(3): L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-awtoritajiet kompetenti għall-validazzjoni u l-verifika tat-taqsim "Riesportazzjoni" taċ-ċertifikati tal-qabda skont il-proċedura definita fl-Artikolu 15.

Stat Membru	Awtoritajiet kompetenti
Il-Belġju	(a), (b), (c): — Vlaamse overheid; Dienst Zeevisserij (il-Gvern Fjamming; Servizz tas-Sajd fil-Baħar)
Il-Bulgarija	(a), (b), (c): — Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (l-Aġenzija Eżekuttiva dwar is-Sajd u l-Akwakultura)
Ir-Repubblika Ċeka	(a): — mhux applikabbli (b), (c): — Celní úřad pro Středočeský kraj (uffiċċju doganali tar-Reġjun Boem Ċentrali) — Celní úřad pro hlavní město Prahu (uffiċċju doganali tal-Belt Kapitali ta' Praga) — Celní úřad Praha Ruzyně (uffiċċju doganali Ruzyně, Praga) — Celní úřad pro Jihočeský kraj (uffiċċju doganali tar-Reġjun Boem tan-Nofsinar) — Celní úřad pro Plzeňský kraj (uffiċċju doganali tar-Reġjun ta' Pilsen) — Celní úřad pro Karlovarský kraj (uffiċċju doganali tar-Reġjun ta' Karlovy Vary) — Celní úřad pro Ústecký kraj (uffiċċju doganali tar-Reġjun ta' Ústí nad Labem) — Celní úřad pro Liberecký kraj (uffiċċju doganali tar-Reġjun ta' Liberec) — Celní úřad pro Královéhradecký kraj (uffiċċju doganali tar-Reġjun ta' Hradec Králové) — Celní úřad pro Pardubický kraj (uffiċċju doganali tar-Reġjun ta' Pardubice)

⁽¹⁾ ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1.

Stat Membru	Awtoritajiet kompetenti
	<ul style="list-style-type: none"> — Celní úřad pro Kraj Vysočina (uffiċċju doganali tar-Reġjun ta' Vysočina) — Celní úřad pro Jihomoravský kraj (uffiċċju doganali tar-Reġjun Moravjan tan-Nofsinhar) — Celní úřad pro Olomoucký kraj (uffiċċju doganali tar-Reġjun ta' Olomouc) — Celní úřad pro Moravskoslezský kraj (uffiċċju doganali tar-Reġjun Moravjan-Siležjan) — Celní úřad pro Zlínský kraj (uffiċċju doganali tar-Reġjun ta' Zlín)
Id-Danimarka	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> — NaturErhvervstyrelsen (l-Aġenzija AgroIttika Daniża) <p>(b):</p> <ul style="list-style-type: none"> — NaturErhvervstyrelsen – kun direkte landinger (l-Aġenzija AgroIttika Daniża – biss iżbarki diretti) — Fødevarestyrelsen – anden import (l-Amministrazzjoni Veterinarja u Alimentari Daniża – importazzjonijiet oħra) <p>(c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fødevarestyrelsen (l-Amministrazzjoni Veterinarja u Alimentari Daniża)
Il-Ġermanja	<p>(a), (b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (Uffiċċju Federali għall-Agricoltura u Ikel)
L-Estonja	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Põllumajandusministeerium; Kalamajandusosakond (il-Ministeru tal-Agricoltura; Dipartiment Ekonomiku tas-Sajd) <p>(b):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Maksu- ja Tolliamet; Põllumajandusministeerium; Keskkonnaministeerium (Bord Fiskali u Doganali Estonjan; Ministeru tal-Agricoltura; Ministeru tal-Ambjent; <p>(c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Maksu- ja Tolliamet (Bord Fiskali u Doganali Estonjan)
L-Irlanda	<p>(a), (b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — The Sea Fisheries Protection Authority (l-Awtorità għall-Protezzjoni tas-Sajd fil-Baħar)
Il-Ġreċja	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Υπουργείο Παραγωγικής Ανασυγκρότησης Περιβάλλοντος και Ενέργειας, Γενική Διεύθυνση Βιώσιμης Αλιείας, Διεύθυνση Ελέγχου Αλιευτικών Δραστηριοτήτων και Προϊόντων (Ministeru tar-Rikostruzzjoni tal-Produzzjoni, l-Ambjent u l-Energija, Direttorat Ġenerali għas-Sajd Sostenibbli, Direttorat għall-Kontroll tal-Attivitajiet tas-Sajd u l-Prodotti tas-Sajd) <p>(b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Υπουργείο Παραγωγικής Ανασυγκρότησης Περιβάλλοντος και Ενέργειας, Διεύθυνση Αποκεντρωμένων Υπηρεσιών Αττικής, Τμήμα Κτηνιατρικής, Γραφείο Ελέγχου Αλιευτικών Προϊόντων (Ministeru tar-Rikostruzzjoni tal-Produzzjoni, l-Ambjent u l-Energija, Direttorat tas-Servizzi Decentralizzati ta' Attiki, Dipartiment Veterinarju, Unità ta' Kontroll tal-Prodotti tas-Sajd — fl-Ajruport Internazzjonali ta' Atena)
Spanja	<p>(a), (b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente; Secretaria General de Pesca; Dirección General de Ordenación Pesquera; Subdirección General de Control e Inspección (il-Ministeru tal-Agricoltura, l-Ikel u l-Ambjent; Segretarju Ġenerali għas-Sajd; Direttorat Ġenerali tal-Ġestjoni tas-Sajd; Sottodirettorat Ġenerali ta' Kontroll u Spezzjoni)

Stat Membru	Awtoritajiet kompetenti
Franza	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Les directions départementales des territoires et de la mer – délégations à la mer et au littoral; direction de la mer Guadeloupe; direction de la mer Martinique; direction de la mer Guyane; direction de la mer Sud Océan Indien (Direttorati Dipartimentali għat-territorji u l-baħar - Delegazzjonijiet għall-baħar u x-xatt; Direttorat tal-baħar Guadeloupe; Direttorat tal-baħar Martinique; Direttorat tal-baħar il-Gujana Franciża; Direttorat tal-baħar Oċean Indjan tan-Nofsinhar) — Le Centre National de Surveillance des Pêches (iċ-Ċentru ta' Sorveljanza Nazzjonali tas-Sajd) <p>(b):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Les Bureaux de douane des id-Direttorati (Uffiċċji Doganali tad-Direttorati Reġjonali) — Le Centre National de Surveillance des Pêches (iċ-Ċentru ta' Sorveljanza Nazzjonali tas-Sajd) <p>(c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Les bureaux de douane des directions régionales (Uffiċċji Doganali tad-Direttorati Reġjonali)
Il-Kroazja	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ministarstvo poljoprivrede; Uprava ribarstva (il-Ministeru tal-Agricoltura; Direttorat tas-Sajd) <p>(b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ministarstvo financija; Carinska uprava (il-Ministeru tal-Finanzi; Servizz Doganali)
L-Italja	<p>(a), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Autorità Marittime (Guardia Costiera) (Awtorità Marittima (il-Gwardja Kostali)) <p>(b):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Agenzia delle Dogane (Aġenzija Doganali) — Ministero della Salute (il-Ministeru tas-Saħħa)
Ċipru	<p>(a), (b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος; Τμήματος Αλιείας και Θαλασσιών Ερευνών (Ministeru tal-Agricoltura, l-Iżvilupp Rurali u l-Ambjent; Dipartiment tas-Sajd u tar-Riċerka Marina)
Il-Latvja	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zemkopības ministrija; Zivsaimniecības departamentā (il-Ministeru tal-Agricoltura; Dipartiment tas-Sajd) <p>(b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Valsts vides dienests departamenta Zivsaimniecības kontroles (Dipartiment tal-Kontroll tas-Sajd tas-Servizz Statali għall-Ambjent)
il-Litwanja	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Žuvininkystės tarnyba prie žemės ūkio ministerijos (Servizz tas-Sajd fil-Ministeru tal-Agricoltura) <p>(b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Muitinės departamentas prie finansų ministerijos (Dipartiment tad-Dwana fil-Ministeru tal-Finanzi)
Il-Lussemburgu	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> — mhux applikabbli <p>(b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Administration des services vétérinaires (Amministrazzjoni tas-Servizzi Veterinarji)

Stat Membru	Awtoritajiet kompetenti
L-Ungerija	(a): — mhux applikabbli (b), (c): — Nemzeti élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal (Uffiċċju Nazzjonali tas-Sikurezza tal-Katina tal-ikel)
Malta	(a), (b), (c): — Dipartiment tas-Sajd u l-Akwakultura; Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, Ambjent u Tibdil fil-Klima
Il-Pajjiżi l-Baxxi	(a), (c): — Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit (L-Awtorità Olandiża għas-Sigurtà tal-prodotti tal-ikel u l-konsumaturi) (b): — Douane (Dipartiment Doganali) — Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit (L-Awtorità Olandiża għas-Sigurtà tal-prodotti tal-ikel u l-konsumaturi)
L-Awstrija	(a): — mhux applikabbli (b), (c): — Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit; Bundesamt für Ernährungssicherheit (L-Aġenzija Awstrijaka għas-Sikurezza tas-Saħħa u tal-Ikel; Uffiċċju Federali tas-Sigurtà tal-Ikel)
Il-Polonja	(a): — Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi; Departament rybołówstwa (il-Ministeru tal-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali; Dipartiment tas-Sajd) (b), (c): — Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi; Departament rybołówstwa (il-Ministeru tal-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali; Dipartiment tas-Sajd) — Regionalny Inspektorat rybołówstwa morza w Gdyni (l-Ispettorat Reġjonali tas-Sajd tal-Baħar fi Gdynia) — Regionalny Inspektorat Rybołówstwa Morza w Szczecinie (l-Ispettorat Reġjonali tas-Sajd tal-Baħar f' Szczecin)
Il-Portugall	(a), (c): — Continente: Direcção-Geral de Recursos naturais, Segurança e Serviços Marítimos; Autoridade Nacional de Pesca (il-Portugall Kontinentali: Direttorat Ġenerali tar-Riżorsi Naturali, is-Sigurtà u s-Servizzi Marittimi; l-Awtorità Nazzjonali tas-Sajd) — Açores: Secretaria Regional do Ambiente e do Mar; Gabinete do Subsecretário Regional das Pescas (Açores: Segretarjat Reġjonali tal-Ambjent u l-Baħar; Uffiċċju Reġjonali tas-Sottosegretarju għas-Sajd) — Açores: Inspeção regional das Pescas (Açores: Spezzjoni tas-Sajd Reġjonali) — Madeira: Direcção Regional de Pescas (Madeira: Spezzjoni tas-Sajd Reġjonali) (b): — il-Portugall Kontinentali: Direcção-Geral de Recursos naturais, Segurança e Serviços Marítimos; Autoridade Nacional de Pesca (il-Portugall Kontinentali: Direcção de Serviços de inspeção (il-Portugall Kontinentali: Direttorat Ġenerali tar-Riżorsi Naturali, is-Sigurtà u s-Servizzi Marittimi; l-Awtorità Nazzjonali tas-Sajd) Direttorat tas-Servizzi ta' Spezzjoni)

Stat Membru	Awtoritajiet kompetenti
	<ul style="list-style-type: none"> — Açores: Inspeção regional das Pescas (Açores: Spezzjoni tas-Sajd Reġjonali) — Madeira: Direção Regional de Pescas (Madeira: Spezzjoni tas-Sajd Reġjonali) — Alfândega de Viana do Castelo (Uffiċċju Doganali ta' Viana do Castelo) — Alfândega de Leixões (Uffiċċju Doganali ta' Leixões) — Alfândega ma Aeroporto do Porto (Uffiċċju Doganali tal-ajruport ta' Porto) — Alfândega de Leixões (Uffiċċju Doganali ta' Aveiro) — Alfândega de Leixões (Uffiċċju Doganali ta' Peniche) — Alfândega Marítima de Lisboa (Uffiċċju Doganali Marittimu ta' Lizbona) — Alfândega do Aeroporto do Porto (Uffiċċju Doganali tal-ajruport ta' Porto) — Alfândega de Setúbal (Uffiċċju Doganali ta' Setúbal) — Delegação Aduaneira de Sines; Alfândega de Setúbal (Delegazzjoni doganali għal Sines, l-Uffiċċju Doganali ta' Setúbal) — Delegação Aduaneira do Aeroporto de Faro (Delegazzjoni doganali għall-Ajruport ta' Faro) — Alfândega de Ponta Delgada (Uffiċċju Doganali ta' Ponta Delgada) — Delegação Aduaneira da Horta (Uffiċċju Doganali ta' Horta) — Alfândega do Funchal (Uffiċċju Doganali ta' Funchal) — Delegação Aduaneira do Aeroporto de Madeira (Delegazzjoni doganali għall-Ajruport ta' Madeira)
Ir-Rumanija	<p>(a), (b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Agenția Națională pentru Pescuit și Acvacultură (Aġenzija Nazzjonali għas-Sajd u l-Akkwakultura)
Is-Slovenja	<p>(a):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Finančni urad Koper (Uffiċċju Finanzjarju ta' Koper) <p>(b), (c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Finančni urad Celje (Uffiċċju Finanzjarju ta' Celje) — Finančni urad Koper (Uffiċċju Finanzjarju ta' Koper) — Finančni urad Kranj (Uffiċċju Finanzjarju ta' Kranj) — Finančni urad Ljubljana (Uffiċċju Finanzjarju ta' Ljubljana) — Finančni urad Maribor (Uffiċċju Finanzjarju ta' Maribor) — Finančni urad Murska Sobota (Uffiċċju Finanzjarju ta' Murska Sobota) — Finančni urad Nova Gorica (Uffiċċju Finanzjarju ta' Nova Gorica) — Finančni urad Novo mesto (Uffiċċju Finanzjarju ta' Novo Mesto)

Stat Membru	Awtoritajiet kompetenti
Is-Slovakkja	(a): — mhux applikabbli (b), (c): — Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky (Amministrazzjoni tal-Istat għall-Qasam Veterinarju u l-Ikel tar-Repubblika Slovakkja)
Il-Finlandja	(a), (b), (c): — Varsinais-Suomen elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus (Ċentru għall-Iżvilupp Ekonomiku, it-Trasport u l-Ambjent għal-Lbiċ tal-Finlandja)
L-Iżvezja	(a), (b), (c): — Havs- och vattenmyndigheten (Aġenzija għall-Baħar u l-Ġestjoni tal-Ilma)
Ir-Renju Unit	(a): — Marine Management Organisation (Organizzazzjoni għall-Ġestjoni tal-Baħar) — Marine Scotland (Iskozja Marine) (b): — Marine Management Organisation (Organizzazzjoni għall-Ġestjoni tal-Baħar) — UK Port Health Authorities (Awtoritajiet Portwali tas-Saħħa tar-Renju Unit) (c): — Marine Management Organisation (Organizzazzjoni għall-Ġestjoni tal-Baħar)

Notifika skont l-Artikolu 114, il-paragrafu 4, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea — Awtorizzazzjoni għaż-żamma tal-miżuri nazzjonali li huma iktar stretti minn dispożizzjonijiet ta' miżura ta' armonizzazzjoni tal-UE

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2015/C 93/08)

1. Permezz tal-ittra tal-25 ta' Novembru 2014, li waslet għand il-Kummissjoni fis-26 ta' Novembru 2014, id-Danimarka nnotifikat lill-Kummissjoni x-xewqa tagħha li żżomm⁽¹⁾ id-dispożizzjonijiet nazzjonali dwar l-użu ta' addittivi tan-nitrit fil-prodotti tal-laħam li huma differenti mir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾ dwar l-addittivi tal-ikel fil-liġi Daniża. L-Ordni Nru 542 tas-27.5.2013 dwar l-addittivi tal-ikel eċċ fl-oġġetti tal-ikel (BEK nr 542 af 27.5.2013 (tilsætningbekendtgørelsen), Offentliggørelsedato: 31.5.2013, Fødevarerministeriet). In-notifika tikkonċerna s-sustanzi n-nitrit tal-potassju (E 249) u l-E 250 nitrit tas-sodju (E 250) (nitriti) fl-Anness II, il-Parti E tar-Regolament, il-kategorija tal-ikel nru 8 (il-lista tal-UE).

2. Il-livelli massimi ġew oriġinarjament stipulati fid-Direttiva 2006/52/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽³⁾. Din id-Direttiva giet adottata mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill fil-5 ta' Lulju 2006 u ssejset fuq l-Artikolu 95 tat-Trattat tal-KE (issal-Artikolu 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea — TFUE). F'dak li għandu x'jaqsam mal-użu tan-nitriti u n-nitriti fil-prodotti tal-laħam id-Direttiva għandha l-għan li tohloq bilanċ bejn l-effetti protettivi tan-nitriti kontra l-multiplikazzjoni tal-batterji responsabbli għall-botulizmu li jhedded il-hajja u hu ta' riskju li johloq in-nitrozammini karċinoġeniċi permezz tal-preżenza tan-nitriti fil-prodotti tal-laħam, f'konformità ma' parir xjentifiku li wasal minghand l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) u l-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel (SCF).

Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/2/KE⁽⁴⁾ kif kienet adottata oriġinarjament kienet tistipula l-livelli massimi ta' residwu għan-nitriti u n-nitratu fi prodotti varji tal-laħam. B'kuntrast ma' dan, id-Direttiva 2006/52/KE tinroduċi l-prinċipju, irrakkomandat f'opinjoni tal-EFSA mill-2003, li l-kontroll tan-nitriti għandu jiġi rregolat fil-forma ta' ammonti massimi li jistgħu jiżiedu matul il-manifattura tal-prodotti tal-laħam għan-nitrit tal-potassju (E 249) u n-nitrit tas-sodju (E 250). L-ammont huwa ta' 150 mg/kg għall-prodotti tal-laħam b'mod ġenerali u 100 mg/kg għall-prodotti tal-laħam sterilizzati.

B'eċċezzjoni, id-Direttiva 2006/52/KE fiha livelli massimi ta' residwu għal ċerti prodotti tal-laħam speċifiċi manifatturati tradizzjonalment, fejn mhuwiex possibbli li jiġu kkontrollati l-ammonti introdotti minħabba l-proċess ta' manifattura tradizzjonali tagħhom.

Dan l-użu awtorizzat ta' nitriti ġie trasferit fil-lista l-ġdida tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel approvata għall-użu fl-ikel u l-kundizzjonijiet tal-użu, fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008, li ġie stabbilit bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1129/2011⁽⁵⁾.

3. L-Ordni Daniża Nru 542 tippermetti li n-nitrit tal-potassju (E 249) u n-nitrit tas-sodju (E 250) jiżiedu mal-prodotti tal-laħam dejjem sakemm l-ammonti miżjuda speċifiċi ma jinqabżux. Dawn l-ammonti massimi huma ta' 0, 60, 100 jew 150 mg/kg, skont il-prodotti inkwistjoni. Għall-kuntrarju tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008, id-dispożizzjonijiet Daniża ma fihom ebda eċċezzjonijiet għall-prinċipju tal-iffissar tal-ammonti massimi miżjuda għan-nitriti, u għalhekk ma jippermettux it-tqeghid fis-suq ta' ċerti prodotti tal-laħam manifatturati b'mod tradizzjonali minn Stati Membri oħra. Barra minn hekk sa fejn japplikaw il-limiti ta' 0 u ta' 60 mg/kg, il-legiżlazzjoni Daniża tagħti limiti għal ammonti ta' nitriti miżjuda li huma aktar baxxi minn dawk stabbiliti fir-Regolament għal għadd ta' prodotti tal-laħam.

4. Għalhekk, id-dispożizzjonijiet Daniża huma aktar stretti mir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 f'dak li għandu x'jaqsam maż-żieda ta' nitriti fil-prodotti tal-laħam.

5. Ir-Renju tad-Danimarka jqis li, għall-kuntrarju tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008, id-dispożizzjonijiet attwali Daniża huma kompletament konsistenti mal-opinjoni tal-EFSA⁽⁶⁾ li tgħid li l-prodotti tal-laħam ġeneralment jistgħu jiġu prodotti biż-żieda ta' 50 mg jew aktar għal kull kg ta' nitritu mingħajr periklu.

Id-Danimarka tenfasizza wkoll, li permezz ta' ammonti massimi miżjuda aktar baxxi, id-dispożizzjonijiet Daniża jimminimizzaw aktar ir-riskju ipprezentat min-nitrozammini, it-thassib prinċipali tal-UE.

⁽¹⁾ Inghatat awtorizzazzjoni għal hames snin bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/561/UE.

⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 16).

⁽³⁾ Id-Direttiva 2006/52/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 li temenda d-Direttiva 95/2/KE dwar l-addittivi tal-ikel għajr kuluri u sustanzi li jagħtu hlewwa u d-Direttiva 94/35/KE dwar is-sustanzi li jagħtu hlewwa għall-użu f'oġġetti tal-ikel (ĠU L 204, 26.7.2006, p. 10).

⁽⁴⁾ Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/2/KE tal-20 ta' Frar 1995 dwar l-addittivi tal-ikel għajr kuluri u sustanzi li jagħtu hlewwa (ĠU L 61, 18.3.1995, p. 1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1129/2011 tal-11 ta' Novembru 2011 li jemenda l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi lista tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel (ĠU L 295, 12.11.2011, p. 1).

⁽⁶⁾ The EFSA Journal (2003) 14, 1-31, The effects of Nitrites/Nitrates on the Microbiological Safety of Meat Products.

Id-Danimarka tenfasizza li, minkejja li r-regoli tagħha li jstipulaw il-livelli baxxi ta' nitriti li jistgħu jiżdiedu mal-prodotti tal-laħam ilhom stabbiliti għal hafna snin, dawn qatt ma holqu problemi fir-rigward tal-preservazzjoni tal-prodotti kkonċernati u li d-Danimarka għandha rata baxxa ferm ta' botuliżmu meta mqabbla ma' Stati Membri oħra, u sa minn qabel l-1980, ma gie rreġistrat ebda każ ta' botuliżmu kkawżat minn prodotti tal-laħam.

Iċ-ċifri l-aktar riċenti pprovduti mid-Danimarka juru li x-xejra fit-tendenzi tal-konsum ma nbidlitx b'mod sinifikanti mid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/561/UE⁽¹⁾ "l hawn. Il-konsum Daniż tal-laħam qed jiżdied b'mod stabbli, iżda l-konsum ta' prodotti tal-laħam li jkun fihom in-nitriti baqa" prattikament l-istess. Fl-aħhar nett, l-importazzjonijiet ta' prodotti tal-laħam minn Stati Membri oħra qed jiżdiedu kuljum

6. Fl-2014, il-Kummissjoni ffinalizzat investigazzjoni preliminari biex tissorvelja l-implimentazzjoni mill-Istati Membri tar-regoli tal-UE dwar in-nitriti. L-investigazzjoni kienet ibbażata fuq it-tweġibiet tal-kwestjonarju li ntbagħat lill-Istati Membri kollha. Din żvelat li, b'xi eċċezzjonijiet, l-ammonti tipiċi ta' nitriti miżjuda ma' prodotti tal-laħam mhux sterilizzati huwa aktar baxx mill-ammont massimu tal-UE, iżda oghla mil-livelli Daniżi. Gie konkluz li għandha tkompli tiġi esplorata l-possibbiltà ta' reviżjoni tal-livelli massimi attwali tan-nitriti.

Għalhekk il-Kummissjoni nediet investigazzjoni *ad hoc* fir-rigward tal-użu u l-htieġa tan-nitriti mill-industrija fil-kategoriji differenti tal-prodotti tal-laħam, inkluża l-protezzjoni kontra l-*Clostridium botulinum*. Il-konkluzjonijiet ta' din l-investigazzjoni se jkunu disponibbli sa tmiem l-2015.

Barra minn hekk, ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 257/2010⁽²⁾ jirrikjedi li l-EFSA tevalwa mill-ġdid is-sigurtà tal-użu ta' nitriti sa tmiem l-2015.

Il-konkluzjonijiet ta' din l-investigazzjoni preliminari mal-Istati Membri, l-investigazzjoni *ad hoc* fir-rigward tal-użu tan-nitriti mill-industrija, il-valutazzjoni mill-ġdid mill-EFSA u d-dejta rrapportata mid-Danimarka, se jippermettu lill-Kummissjoni li tirrevedi l-livelli massimi ta' nitriti mill-2016 'il quddiem.

7. Il-Kummissjoni se tipproċessa din in-notifika skont l-Artikolu 114(4) u (6) tat-TFUE. L-Artikolu 114(4) jstipola li jekk, wara l-adozzjoni tal-miżura armonizzata tal-UE, Stat Membru jixtieq iżomm id-dispożizzjonijiet tiegħu nazzjonali iktar stretti minhabba fi htigijiet ewlenin imsemmija fl-Artikolu 36 tat-TFUE jew li jirrigwardaw il-harsien tal-ambjent jew l-ambjent tax-xogħol, għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwarhom filwaqt li jindika r-raġunijiet għaž-żamma tagħhom. Wara li d-dispożizzjonijiet Daniżi ġew innotifikati, il-Kummissjoni għandha sitt xhur biex taċċettahom jew tirrifjutahom. Matul dan il-perjodu l-Kummissjoni għandha tivverifika jekk iż-żamma tad-dispożizzjonijiet Daniżi hijiex ġustifikata abbażi tal-htigijiet ewlenin imsemmija fl-Artikolu 36, jew minhabba li d-dispożizzjonijiet jirrelataw mal-harsien tal-ambjent, u li dawn ma jikkostitwixxux xi mezz ta' diskriminazzjoni arbitrara jew xi restrizzjoni mistura fuq il-kummerċ u li ma johlqux ostaklu bla bżonn u sproporzjonat għall-funzjonament tas-suq intern.

8. Kwalunkwe parti li tixtieq tagħmel xi kummenti dwar din in-notifika għandha tibgħathom lill-Kummissjoni fi żmien 30 jum mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż. Kwalunkwe kumment imressaq wara dan il-perjodu mhux se jiġi kkunsidrat.

9. Iktar dettalji dwar in-notifika Daniża jistgħu jinkisbu mingħand:

Il-Kummissjoni Ewropea
Id-Direttorat Ġenerali għas-Saħħa u s-Sikurezza Alimentari
DG SANTE — Unità E7 Aġenti għat-Titjib tal-Ikel
Wim Debeuckelaere
Tel. +32 22985095
E-mail: sante-e7-additives@ec.europa.eu

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/561/UE tal-25 ta' Mejju 2010 li tikkonċerna dispożizzjonijiet nazzjonali notifikati mid-Danimarka dwar iż-żieda ta' nitriti ma' ċerti prodotti tal-laħam (GU L 247, 21.9.2010, p. 55).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 257/2010 tal-25 ta' Marzu 2010 li jistabbilixxi programm għar-rivalutazzjoni tal-addittivi tal-ikel approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-addittivi tal-ikel (GU L 80, 26.3.2010, p. 19).

V

(Avviżi)

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.7537 — ARDIAN France / F2i SGR / F2i Aeroporti)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2015/C 93/09)

1. Fit-12 ta' Marzu 2015, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾ li permezz tagħha ARDIAN France SA ("ARDIAN", Franza), parti mill-Ardian Group (Franza), u F2i SGR S.p.A. ("F2i SGR", l-Italja), jakkwistaw fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt ta' F2i Aeroporti S.p.A. ("FA", l-Italja), li bħalissa hija kkontrollata biss minn F2i SGR, permezz ta' xiri tal-ishma.
2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:
 - għal ARDIAN: attivitajiet ta' ekwità privata u ta' ġestjoni tal-assi, li jinkludu wkoll investimenti fis-settur tat-trasport fiż-ŻEE,
 - għal F2i SGR: attivitajiet ta' ekwità privata u ta' ġestjoni tal-assi, b'mod partikolari fis-setturi tat-trasport, l-enerġija, it-telekomunikazzjonijiet u l-kura tas-saħħa,
 - għal FA: iż-żamma ta' investimenti, jew direttament jew permezz tas-sussidjarji tagħha, f'kumpaniji li joperaw fis-settur tal-ajruporti fl-Italja.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.
4. Il-Kummissjoni tistieden lil partijiet terzi interessati biex jibagħulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti għandhom jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301), permezz tal-email lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bin-numru ta' referenza M.7537 — ARDIAN France / F2i SGR / F2i Aeroporti, f'dan l-indirizz:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Il-Każ M.7519 — Repsol/Talisman Energy)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata
(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
(2015/C 93/10)

1. Fl-10 ta' Marzu 2015, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha Repsol, S.A. ("Repsol", Spanja) takkwista, fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll uniku ta' Talisman Energy Inc. ("Talisman", il-Kanada), permezz ta' xiri ta' ishma.
2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:
 - Repsol hija preżenti fl-attivitajiet kollha relatati mal-industrija taż-żejt u tal-gass, inkluża l-esplorazzjoni, l-iżvilupp u l-produzzjoni ta' żejt mhux maħdum u gass naturali; attivitajiet ta' raffinar u ta' kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti taż-żejt, prodotti petrokimici, gass tal-pitrolju likwifikat (liquefied petroleum gas, LPG) kif ukoll attivitajiet ta' kummerċjalizzazzjoni relatati ma' gass naturali u gass naturali likwifikat (liquid natural gas, LNG),
 - Talisman hija attiva fl-esplorazzjoni, l-iżvilupp, il-produzzjoni, it-trasport, u l-bejgħ ta' żejt mhux maħdum, ta' gass naturali u ta' likwidi ta' gass naturali. L-attivitajiet ta' Talisman huma kkonċentriati fl-Amerika ta' Fuq, il-Bahar tat-Tramuntana, u l-Asja tax-Xlokk. Barra minn hekk, hija għandha assi fl-Amerika Latina, l-Afrika, il-Lvant Nofsani, l-Awstralja/Timor tal-Lvant, u l-Papwa Ginea Ġdida.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata fl-Avviż.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati sabiex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-fax (+32 22964301), permezz tal-email lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-post, bin-numru ta' referenza M.7519 — Repsol/Talisman Energy fl-indirizz li ġej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

ATTI OHRAJN

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż dwar talba skont l-Artikolu 35 tad-Direttiva 2014/25/UE

Talba magħmula minn Entità Kontraenti

(2015/C 93/11)

Fis-16 ta' Jannar 2015, il-Kummissjoni rċeviet talba skont l-Artikolu 35 tad-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li thassar id-Direttiva 2004/17/KE⁽¹⁾. L-ewwel jum ta' xogħol wara l-wasla tat-talba huwa d-19 ta' Jannar 2015.

Din it-talba qed issir minn Flughafen Wien u tikkonċerna l-attivitajiet marbuta mal-isfruttament ta' zona ġeografika għall-finijiet ta' provvista tal-ajruporti jew ta' faċilitajiet oħra ta' terminals lil trasportaturi bl-ajru fit-territorju tal-Awstrija. L-Artikolu 35 tad-Direttiva 2014/25/UE jistipula li l-aħhar Direttiva ma tapplikax meta l-attività kkonċernata tkun direttament esposta għall-kompetizzjoni fis-swieq li l-aċċess għalihom mhux ristrett. Dawn il-kundizzjonijiet huma evalwati biss għall-finijiet tad-Direttiva 2014/25/UE u ma jaffettwawx l-applikazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni jew oqsma oħra tal-politiki tal-UE.

Skont il-punt 1(b) tal-ewwel paragrafu tal-Anness IV tad-Direttiva 2014/25/UE, il-Kummissjoni għandha perjodu ta' 130 jum ta' xogħol, li jibda jghodd mill-jum ta' xogħol li hemm referenza għalih hawn fuq, biex tiehu deċiżjoni dwar din it-talba. Għalhekk, il-perjodu jiskadi fit-30 ta' Lulju 2015.

⁽¹⁾ ĠUL 94, 28.3.2014, p. 243.

ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT